

# Psa

## Chapter 116

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

תַּחֲנוּנָיִ: קוֹלִי אֶת־ יְהוָה וַיִּשְׁמַע כִּי־ אֶהְבֵּתִי 1  
maombi-yangu sauti-yangu (kiapo) Yahwe anasikia kwa-kuwa ninapenda  
[H8469](#) [H0853](#) [H3068](#) [H8085](#) [H0157](#)

Ninampenda Bwana kwa maana amesikia sauti yangu; amesikia kilio changu ili anihurumie.

אֶקְרָא: וּבִימִי לִי אֶזְנוּ הֵטְהָ כִי־ 2  
nitaita na-siku-zangu kwangu sikio-lake aliielekeza kwa-kuwa  
[H7121](#) [H3117](#) [H0241](#) [H5186](#)

Kwa sababu amenitegea sikio lake, nitamwita siku zote za maisha yangu.

וַיִּנּוּן צָרָה מִצְּאוּנִי שְׂאוּל וּמִצָּרֵי מוֹת חֶבְלֵי־ וַאֲפָפוּנִי 3  
na-huzuni dhiki yalinipata kuzimu na-mashaka-ya mauti kamba-za zilinizunguka  
[H3015](#) [H4672](#) [H7585](#) [H4712](#) [H4194](#) [H0661](#)

אֲנִיכֻטָּא:  
nilikuta  
[H4672](#)

Kamba za mauti zilinizunguka, maumivu makuu ya kuzimu yalinipata, nikalemewa na taabu na huzuni.

נַפְשִׁי: מִלֹּטָה יְהוָה אָנָּה אֶקְרָא יְהוָה וּבִשְׁם־ 4  
nafsi-yangu iokoe Yahwe tafadhali nitaita Yahwe na-kwa-jina-la  
[H5315](#) [H4422](#) [H3068](#) [H0577](#) [H7121](#) [H3068](#) [H8034](#)

Ndipo nikaliitia jina la Bwana: "Ee Bwana, niokoe!"

מְרַחֵם: וְאַל־תִּינּוּ וְצָרִיקַי יְהוָה תַּנּוּן 5  
mwenye-huruma na-Mungu-wetu na-mwenye-haki Yahwe mwenye-neema  
[H7355](#) [H0430](#) [H6662](#) [H3068](#) [H2587](#)

Bwana ni mwenye neema na haki, Mungu wetu ni mwingi wa huruma.

יְהוֹשִׁיעַ: וְלִי וְלֹדוֹתַי יְהוָה שְׁמֵר שְׁמֵר 6  
aliniokoa na-mimi nilidhoofika Yahwe wajinga anawalinda  
[H3467](#) [H1809](#) [H3068](#) [H8104](#)

Bwana huwalinda wanyenyekevu, nilipokuwa katika shida kubwa, aliniokoa.

עַל־יָכִי: נִמְלֵ אֶת־ כִּי־ לְמִנּוּחֵיכִי נַפְשִׁי שׁוּבִי 7  
wema amekutendea Yahwe kwa-kuwa katika-pumziko-lako nafsi-yangu rudi  
[H1580](#) [H3068](#) [H4496](#) [H5315](#) [H7725](#)

Ee nafsi yangu, tulia tena, kwa kuwa Bwana amekuwa mwema kwako.

דִּמְעָה מִן־ עֵינַי מִמוֹת אֶת־ מִמּוֹת נַפְשִׁי כִי־ 8  
machozi kutoka-kwa macho-yangu (kiapo) kutoka-mauti nafsi-yangu uliokoa kwa-kuwa  
[H1832](#) [H0853](#) [H4194](#) [H5315](#)

מִדְּחֵי: רַגְלֵי אֶת־  
kutoka-kuanguka miguu-yangu (kiapo)  
[H1762](#) [H7272](#) [H0853](#)

Kwa kuwa wewe, Ee Bwana, umeniokoa nafsi yangu na mauti, macho yangu kutokana na machozi, miguu yangu kutokana na kujikwaa,

9  
 אֲתֵמְלֵךְ אֶתְּהֵי לִפְנֵי יְהוָה בְּאַרְצוֹת הַחַיִּים:  
 nitatembea mbele-ya Yahwe katika-nchi-za walio-hai  
[H1980](#) [H6440](#) [H3068](#) [H0776](#)

ili niweze kutembea mbele za Bwana, katika nchi ya walio hai.

10  
 הָאֲמִנִּיתִי כִּי אֲדַבֵּר אֲנִי עֲנִיתִי מֵאֵד:  
 niliamini kwa-kuwa ninasema mimi niliteswa sana  
[H0539](#) [H1696](#) [H0589](#) [H3966](#)

Niliamini, kwa hiyo nilisema, "Mimi nimeteseka sana."

11  
 אֲנִי אָמַרְתִּי כָּל-בְּחַפְּזֵי הָאָדָם כֹּזֵב:  
 mimi nilisema kwa-haraka-yangu mwanadamu ni-mdanganyifu  
[H0589](#) [H0559](#) [H2648](#) [H3605](#) [H0120](#) [H3576](#)

Katika taabu yangu nilisema, "Wanadamu wote ni waongo."

12  
 מָה-אָשִׁיב לַיהוָה כָּל-תַּגְּמוּלוֹהִי עָלַי:  
 nini nitamrudishia Yahwe yote mema-yake kwangu  
[H4100](#) [H7725](#) [H3068](#) [H3605](#) [H8408](#)

Nimrudishie Bwana nini kwa wema wake wote alionitendea?

13  
 כּוֹס-יְשׁוּעוֹת אִשָּׁא וּבִשְׁם יְהוָה אֶקְרָא:  
 kikombe-cha wokovu nitainua na-kwa-jina la-Yahwe nitaita  
[H3444](#) [H5375](#) [H8034](#) [H3068](#) [H7121](#)

Nitakiinua kikombe cha wokovu na kulitangaza jina la Bwana.

14  
 נִדְרֵי נֶדְרֵי לַיהוָה אֲשַׁלֵּם נְנַדְּהָ-נָא לְכָל-עַמּוֹ:  
 nadhiri-zangu kwa-Yahwe nitatimiza mbele-ya sasa wote watu-wake  
[H5088](#) [H3068](#) [H5048](#) [H4994](#) [H3605](#)

Nitazitimiza nadhiri zangu kwa Bwana mbele za watu wake wote.

15  
 יִקָּרַ אֶתְּהֵי בְּעֵינֵי יְהוָה לְחַסְדֵּי־וֹ:  
 ya-thamani machoni-pa Yahwe kifo-cha watakatifu-wake  
[H3368](#) [H3068](#) [H4194](#) [H2623](#)

Kifo cha watakatifu kina thamani machoni pa Bwana.

16  
 אָנָּה יְהוָה כִּי-אֲנִי אֲנִי עֲבַדְךָ אֲנִי אֲנִי מְמוֹ:  
 tafadhali Yahwe kwa-kuwa mimi mtumishi-wako mimi mtumishi-wako mwana-wa  
[H0577](#) [H3068](#) [H0589](#) [H5650](#) [H0589](#) [H5650](#) [H5650](#)

אֲמַתְךָ פְּתַחְתָּ לְמוֹסְרֵי:  
 mjakazi-wako umefungua vifungo-vyangu  
[H0519](#) [H4147](#)

Ee Bwana, hakika mimi ni mtumishi wako, mimi ni mtumishi wako, mwana wa mjakazi wako; umeniweka huru toka katika minyororo yangu.

17  
 לָךְ-אֲזַבַּח אֲזַבַּח יְהוָה אֲזַבַּח יְהוָה וּבִשְׁם יְהוָה אֶקְרָא:  
 kwako nitadhabihu dhabihu-ya shukurani na-kwa-jina la-Yahwe nitaita  
[H2076](#) [H2077](#) [H8426](#) [H8034](#) [H3068](#) [H7121](#)

Nitakutolea dhabihu ya kukushukuru na kuliita jina la Bwana.

18  
 נִדְרֵי נֶדְרֵי לַיהוָה אֲשַׁלֵּם נְנַדְּהָ-נָא לְכָל-עַמּוֹ:  
 nadhiri-zangu kwa-Yahwe nitatimiza mbele-ya sasa wote watu-wake  
[H5088](#) [H3068](#) [H5048](#) [H4994](#) [H3605](#)

Nitazitimiza nadhiri zangu kwa Bwana mbele za watu wake wote,

יְהוָה	הַלְלוּ	יְרוּשָׁלַם	בְּתוֹכָהּ	יְהוָה	בַּיִת	אֲבֻצָרוֹת	19
Yah	msifuni	Yerusalemu	katikati-yako	Yahwe	nyumba-ya	katika-nyua-za	
<a href="#">H3050</a>		<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H3068</a>			

katika nyua za nyumba ya Bwana, katikati yako, ee Yerusalemu. Msifuni Bwana.